

ぜんいんていしゅつ しよるい
全員提出の書類があります。

ごぼん
スペイン語版 Versión en español

Hay unos documentos que todos deben presentar.

こうとうがっこうとうしゅうがくし えんきん かん しよるい いちらん
高等学校等就学支援金に関する書類一覧

Documentos relacionados con el Subsidio por escolaridad para las Escuelas Secundarias Superiores u otros Institutos

れい わが ねん ねん がつ よくねん がつぶん しんせい
<令和元年(2019年)7月~翌年6月分の申請について>

<Sobre la solicitud para el período desde julio de 2019 hasta junio de 2020>

しんせい とどけでしよ ていしゅつ かた し
マイナンバーでの申請・届出書を提出していない方へお知らせしています。

Se dirige a las personas que no han entregado la solicitud o la notificación con el número individual, My Number.

しゅうがくし えんきん し
1. 就学支援金のお知らせ

Notificación del Subsidio por escolaridad

しゅうがくし えんきんかくにんひょう かぜいしやうめいしやう ぜんいんていしゅつ
2. 就学支援金確認票(課税証明書用)…全員提出

Lista de verificación para el Subsidio por escolaridad (Con Comprobante de impuestos) … Todos deben presentar este documento

こうとうがっこうとうしゅうがくし えんきんじゅきゆうし かくにんていしんせいしよ しゅうにゅうじやうきやうとどけでしよ
3. 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
(様式第1号・その2)

Solicitud del reconocimiento de la facultad para recibir el Subsidio por escolaridad de las Escuelas Secundarias u otros Institutos (Formulario n.º 1, #2)

ていしゅつ きげん れい わが ねん がつ にち
◆提出期限: 令和元年 ____ 月 ____ 日 (____)

◆Presentar hasta el día ____ (日), el mes ____ (月), (____) de 2019

ふめい てん かながわけん こうとうがっこう じむしつ でんわ
ご不明な点は、神奈川県____高等学校 事務室 電話____までお問い合わせください。

Alguna duda, sírvase consultar con la oficina de administración de la escuela secundaria superior
____ de la prefectura de Kanagawa. El número de teléfono es _____.

1. 就学支援金のお知らせ

◆ 保護者全員の令和元年度(2019年度)の所得割額をご確認ください!

- ◇ 令和元年(2019年)7月～翌年6月分の就学支援金について、次の書類を提出してください。
- ◇ 都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円以上の方
次の「1 就学支援金確認票(課税証明書用)」のみ提出してください。
- ◇ 都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万7,000円未満の方
次の1～3の書類を提出してください。

◆ 提出する書類は? <提出期限: 令和元年(2019年) 月 日>

- ◇ 次の書類を、同封の封筒に入れて事務室へ提出してください。
なお、1は、就学支援金の申請の有無にかかわらず、全員が提出する書類です。
 - 1 就学支援金確認票(課税証明書用)
 - 2 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
(様式第1号・その2)
 - 3 令和元年度の課税証明書等(次のア～エに掲げるいずれかの書類)
保護者2名(父母)が都道府県民税所得割と市町村民税所得割を課税されている場合は、
父母それぞれの書類が必要です。
なお、配偶者控除が確認できる場合は、配偶者の方の課税証明書等は必要ありません。
ただし、この場合でも、都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額が50万
2,000円以上の場合は、配偶者の方の課税証明書等(ア～ウ)のいずれかの書類が必要で
す。
- ア 令和元年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
- イ 令和元年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
- ウ 令和元年度市町村民税・県民税課税(非課税)証明書の原本又はコピー
- エ 生活保護受給証明書の原本(平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受給していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行されたもの)

1. Notificación del Subsidio por escolaridad

◆ ¡Verifique el monto del impuesto a la renta del 2019 de todos los tutores!

- ◇ Entregue los siguientes documentos sobre el Subsidio por escolaridad para el período desde julio de 2019 hasta junio de 2020.
- ◇ Los integrantes del grupo familiar cuya suma del impuesto prefectural a la renta y el impuesto municipal a la renta sea 507,000 yenes o más
Presentar sólo el documento, "1 Lista de verificación para el Subsidio por escolaridad (Por Comprobante de impuestos)".
- ◇ Los integrantes del grupo familiar cuya suma del impuesto prefectural a la renta y el impuesto municipal a la renta sea inferior de 507,000 yenes
Presentar los documentos mencionados abajo desde el número 1 hasta el 3.

◆ ¿Cuáles son los documentos que deben presentar?

<Fecha límite : Día _____ (日), mes _____ (月) de 2019>

- ◇ Colocar los siguientes documentos en el sobre adjunto y entregarlo a la oficina de Administración.

Todos los alumnos, incluso aquellos que no soliciten el Subsidio, deben entregar el documento del número 1.

1 Listado de verificación para el Subsidio por escolaridad (Con Comprobante de impuestos)

2 Solicitud del reconocimiento de la facultad para recibir el Subsidio por escolaridad de las Escuelas Secundarias Superiores u otros Institutos · Notificación de ingresos (Formulario n.º 1, #2)

3 Comprobante de impuestos del año 2019 (**Uno** de los siguientes documentos mencionados desde el ア hasta el エ)

Si los dos tutores (padres) están sujetos al impuesto prefectural a la renta y al impuesto municipal a la renta, **es necesario entregar el documento de cada persona.**

Si se puede confirmar la deducción por cónyuge, no necesitan presentar el comprobante de impuestos de su cónyuge.

Sin embargo, aún en este caso, si la suma del impuesto prefectural a la renta y el impuesto municipal a la renta sea 502,000 yenes o más, necesita presentar uno de los siguientes documentos de su cónyuge mencionados en los puntos desde el ア hasta el ウ.

ア Copia de la notificación del monto de recaudación especial del impuesto municipal y prefectural del año 2019

イ Copia de la notificación del monto del impuesto municipal y prefectural del año 2019

ウ Comprobante original o copia del impuesto (o exoneración de impuestos) municipal y prefectural de 2019

エ Constancia original del recibo de la asistencia pública para subsistencia (el documento que consta la percepción de la asistencia pública al día 1ro. de enero de 2019, emitida después del 1ro. de julio de 2019)

◆ 今後の手続き

- ◇ 毎年7月に課税証明書等をご用意いただき、学校に申請・届出をしていただく必要があります。

【参考：個人番号（マイナンバー）がわかる書類を提出すると・・・】

- 県教育委員会が個人番号（マイナンバー）を使って所得割額の確認を行い、対象であるかどうかを審査します。
- 就学支援金の対象となった方（受給資格が認定された方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きが不要となるので、手続き忘れがなくなります。
- 就学支援金の対象とならなかった方（受給資格が不認定となった方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きとして申請書の提出は必要ですが、課税証明書等をご用意いただく必要がなくなります。

◆ 個人番号（マイナンバー）で申請したい方

- ◇ 高校の事務室にお問合せください。

個人番号（マイナンバー）用の申請・届出書類をお渡しします。

（参考）就学支援金制度とは？

- ◇ 就学支援金制度とは？

申請の手続きを行うことで、就学支援金を受給することができます。学校が生徒に代わって国から就学支援金を受領し、授業料に充てるため、生徒は授業料を納める必要がなくなります。（実際に就学支援金がお手元に支給される制度ではありません。）

- ◇ 対象となる世帯は？

- 保護者（親権者）全員の「都道府県民税所得割額」と「市町村民税所得割額」の合算額が5万7,000円未満（目安：年収約910万円程度）の世帯の方
- 生活保護を受給している世帯の方

申請する必要が
あります！

全国の約80%の
高校生が対象に
なっています！

就学支援金は、
返済不要です！

ひとり親世帯に
限った制度では
ありません！

◆ Procedimiento futuro

- ◇ Preparar el comprobante de impuestos **en cada julio y entregar la solicitud o la notificación a la escuela.**

【Nota : Si Ud. entrega un documento del número individual (My Number)...】

- El Consejo Educacional de la Prefectura confirmará el monto del impuesto a la renta del solicitante con su número individual (My Number) y examinará si puede ser objeto del Subsidio.
- Una vez reconocido como objeto del Subsidio (aprobado su facultad para la percepción del Subsidio), **Ud. ya no necesitará realizar el trámite en cada julio**, a menos que tenga algún cambio en circunstancias familiares, es decir, podrá evitar omisión de trámites.
- Las personas que no han sido objeto del Subsidio (personas no aprobadas su facultad para la percepción del Subsidio) **tendrán que entregar la solicitud como trámite en cada julio**, sin embargo, ya no necesitarán preparar el comprobante de impuestos u otros documentos.

◆ Personas que deseen realizar la solicitud con el número individual (My Number)

- ◇ **Consultar a la oficina de Administración de la escuela.**

Le entregará los documentos y formularios designados para la solicitud o la notificación sobre el Subsidio con el número individual (My Number).

(Nota)¿Qué es el sistema del Subsidio por escolaridad?

- ◇ **¿Qué es el sistema del Subsidio por escolaridad?**

Será posible percibir el Subsidio por escolaridad haciendo los trámites necesarios. La escuela recibirá el Subsidio por el alumno de parte del gobierno, es decir, el alumno no necesitará pagar la cuota mensual por materia a la escuela. (No se le paga el Subsidio a cada persona.)

- ◇ **¿Cuáles son las familias que puedan hacerse objeto del Subsidio?**

- Los integrantes del grupo familiar cuya suma del “impuesto prefectural a la renta” y el “impuesto municipal a la renta” de todos los tutores (titulares la patria potestad sobre el alumno) que pagan sea inferior a la cantidad de 507,000 yenes (Equivale al ingreso anual de casi 9.1 millón de yenes.

- Los integrantes del grupo familiar que perciba la asistencia pública para subsistencia.

**i Necesita
solicitar el
Subsidio!**

**i 80% de todos
los alumnos de
la escuela
secundaria
superior tienen
derecho de
percibirlo!**

**i No es
necesario
devolver el
Subsidio por
escolaridad!**

**i El sistema no
es sólo para
aquellos de la
familia sin
padre o madre,
es para todos!**

2. 就学支援金確認票(課税証明書用)

ぜんいんていしゅつ
全員提出

(申請の有無にかかわらず必ず提出してください。)

ふりがな
生徒氏名

とうねんくみばん
クラス等 年 組 番

ほごしや
保護者1 (氏名)

につちゆうれんらくと
日中連絡が取れる
でんわばんごう
電話番号

ほごしや
保護者2 (氏名)

につちゆうれんらくと
日中連絡が取れる
でんわばんごう
電話番号

注意事項

- かくにんじこうばんごうそきにゆう
・ 確認事項の番号に沿って記入してください。
- ほごしやだいひつかのう
・ 保護者による代筆も可能です。

確認事項1

ほごしやしんせいしやぜんいんとどうふけんみんぜいしよとくわりがくしちようそんみんぜいしよとくわりがく
保護者(申請者)全員の都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の
がっさんかくえんみまん
合算額が50万7,000円未満ですか？

【下のどちらかの□にレ印を入れてください。】

まんえんみまんしゅうがくしえんきんとどけでしんせい
50万7,000円未満のため、就学支援金を届出(申請)します。

まんえんいじょうしゅうがくしえんきんとどけでしんせい
50万7,000円以上のため、就学支援金を届出(申請)しません。

確認事項2

ていしゅつしよるい
提出書類をご確認ください。

【提出書類】

しゅうがくしえんきんかくにんひょうかぜいしやうめいしやうほんようし
□ 就学支援金確認票(課税証明書用)(本用紙)
きさいていしゅつ
記載はここまでです。本用紙をご提出ください。
かくにんじこうかくにんふよう
確認事項3は、確認不要です。

【提出書類】

- しゅうがくしえんきんかくにんひょうかぜいしやうめいしやうほんようし
□ 就学支援金確認票(課税証明書用)(本用紙)
- こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきんじゅきゆうしかくにんていしんせいしよしゅうにゆうじやうきやうとどけでしよ
□ 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書・収入状況届出書
- れいわがねんどかぜいしやうめいしやうつぎあ
□ 令和元年度の課税証明書等(次に掲げるいずれかの書類)
 - れいわがねんどしちようそんみんぜいけんみんぜいとくべつちやうしゅうぜいがくつうちしよ
□ 令和元年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
 - れいわがねんどしちようそんみんぜいけんみんぜいぜいがくけつていのうぜいつうちしよ
□ 令和元年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
 - れいわがねんどしちようそんみんぜいけんみんぜいかぜいひかぜいしやうめいしよげんぼんまた
□ 令和元年度市町村民税・県民税課税(非課税)証明書の原本又はコピー
 - せいかつほごじゅきゆうしやうめいしよげんぼんへいせいねんねんがつにちじてんせいかつほごじゅ
□ 生活保護受給証明書の原本(平成31年(2019年)1月1日時点で生活保護を受
給していることが確認できるもので、令和元年(2019年)7月1日以降に発行さ
れたもの)

しんせい
申請する方は、裏面もご覧ください

学校受付日：令和 年 月 日

Todos deben presentar este documento

2. Lista de verificación para el Subsidio por escolaridad (Con Comprobante de impuestos)

(Todos los alumnos, incluso aquellos que no soliciten el Subsidio, deben presentar este documento)

Nombre completo

del alumno

Grado

Clase

Nº.

Tutor 1 (Nombre completo)

Núm. de teléfono con que se puede comunicar en el día

Tutor 2 (Nombre completo)

Núm. de teléfono con que se puede comunicar en el día

Nota

- Llenar este documento siguiendo al número de los puntos de verificación.
- Los tutores pueden escribir por el alumno.

Punto de verificación 1

¿La suma del impuesto prefectural a la renta y del impuesto municipal a la renta de todos los tutores (solicitante) es inferior a 507,000 yenes?

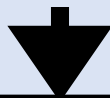
【Marque uno de los siguientes cuadros con el signo de ✓.】

Notifico (Solicito) el Subsidio por escolaridad porque dicha cantidad es inferior a 507,000 yenes.

No notifico (solicito) el Subsidio por escolaridad porque dicha cantidad es 507,000 yenes o más.

Punto de verificación 2

Verifique los documentos que debe presentar.



【Documentos que debe presentar】

- Lista de verificación para el Subsidio por escolaridad (Con Comprobante de impuestos) (este documento)
Este es el final para llenar este documento. Presente este documento. No necesita verificar el Punto de verificación 3.

【Documentos que debe presentar】

- Lista de verificación para el Subsidio por escolaridad (Con Comprobante de impuestos) (este documento)
- Solicitud del reconocimiento de la facultad para recibir el Subsidio por escolaridad · Notificación de la situación de ingresos
- Comprobante de impuestos, etc. del año 2019 (uno de los siguientes documentos)
 - Copia de la notificación del monto de recaudación especial del impuesto municipal y prefectural del año 2019
 - Copia de la notificación del impuesto municipal y prefectural del año 2019
 - Comprobante original o copia del impuesto (o exoneración de impuestos) municipal y prefectural del año 2019
 - Constancia original del recibo de la asistencia pública al día 1ro. de enero de 2019, emitida después del 1ro. de julio de 2019

Solicitantes, vean el dorso del documento.

Recibido por la escuela :

Día (日) mes (月) año (年) _____

- 就学支援金の提出書類から、奨学給付金制度の対象となる可能性のある世帯の方には、学校からご連絡させていただく場合があります。
- 奨学給付金の申請を行う場合、就学支援金の申請で提出された書類の提出を省略できる場合があります。

● 奨学給付金制度とは？

生活保護受給世帯または住民税（都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額がいずれも）非課税の世帯を対象に、授業料以外の教育費負担を軽減するための給付金（返還不要）を支給する制度です。

次の県ホームページに奨学給付金の記載があります。

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>

Punto de verificación 3

- La escuela, verificando los documentos presentados, podrá contactar con los integrantes de la familia que posiblemente pueda ser objeto del sistema del Subsidio de Estudios.
- Si Ud. desea solicitar el Subsidio de Estudios, podrá omitir entregar unos documentos requeridos, que ya han sido entregados para solicitar el Subsidio por escolaridad.

- ¿Qué es el sistema del Subsidio de Estudios?

Este sistema es para aliviar los gastos escolares salvo la cuota mensual por materia, asignando un subsidio (no necesita devolverlo) a los integrantes de la familia que percibe la asistencia pública o de la familia exenta del pago de impuestos (el impuesto prefectural a la renta y el impuesto municipal a la renta).

Véase la información sobre el Subsidio de Estudios en la siguiente página de web de la prefectura.

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f531013/>

Solicitud del reconocimiento de la facultad (perfil apto) para recibir el Subsidio por Escolaridad de las Escuelas Secundarias Superiores u otros Institutos – “Ejemplo del llenado”

様式第1号（その2）（第3条第1項並びに第10条第2項及び第11条第1項から第3項まで関係）

Llene sólo en los recuadros de las líneas gruesas

神奈川県教育委員会 殿

2019年 月 日

Escriba la fecha en la que llene esta solicitud

こうとうがっこうとうしゅうがくしえんきん
高等学校等就学支援金

Subsidio por Ecolaridad para las Escuelas Secundarias Superiores u otros Institutos

Por favor marque uno de ellos.

Los que todavía no han sido reconocido la calidad de recibir el Subsidio, marque en “Solicitud para la calidad (perfil apto) para recibir el Subsidio” arriba mencionado.

Los que ya han sido reconocido la calidad de recibir el Subsidio, marque en “Notificación de la situación del ingreso” abajo mencionado.

支給資格認定申請書（初回時）

高等学校等就学支援金（以下「就学支援金」といいます。）の支給資格の認定を申請します。

Solicitud para el reconocimiento de la facultad (perfil apto) para recibir el Subsidio. (Para la 1.ra solicitud)
Solicito el reconocimiento de la facultad para recibir el Subsidio por Escolaridad para las Escuelas Secundarias Superiores u otros Institutos. (Se refiere al “Subsidio por escolaridad” en adelante.)

収入状況届出書（2回目以降）

既に支給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況に関する事項について、届け出ます。

Notificación de la situación del ingreso

De Subsidio por escolaridad para las escuelas secundarias superiores u otros institutos, yo notifico lo siguiente acerca de la situación del ingreso de los tutores entre otros para recibir el Subsidio por Escolaridad para las Escuelas Secundarias Superiores u otros Institutos.

Lea los siguientes dos puntos y pone el signo de en el cuadro como confirmado.

Es correcto todo lo que escribí en la presente solicitud y la notificación.

Tengo entendido de que, en caso de preparar y entregar esta solicitud y la notificación con datos falsos y por consecuencia hacerles pagar el Subsidio por escolaridad, podré ser sancionado por ello a la devolución de la ganancia ilícita, a tres años o menos de la prisión con trabajo obligatorio o a la pena de multa de un millón de yenes o menos, etc.

Escriba el nombre completo del alumno y su lectura o pronunciación.

以下の空欄に生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。記入に当たっては、別紙の「記入上の注意」及び「留意事項」をよく読んでから記入してください。

ふりがな	ほんごう		こたろう	
生徒の氏名	姓	番号	名	子太郎

• El mismo alumno debe escribir su(s) nombre(s) y apellido(s).
• Si el alumno no puede, el tutor (padre o madre) puede escribirlo por el

生徒の生年月日	昭和 平成 14 年 8 月 15 日
生徒の住所	〒 231-0021 神奈川県 横浜 中区日本大通り1000
保護者等の連絡先	父 090-1234-5678 母 080-1234-5678
生徒が在学する学校の名称	神奈川県立 ○○○○ 学校

Escriba la fecha de nacimiento del alumno.

Escriba el domicilio del alumno.

Escriba el número telefónico del tutor (padre o madre) que es posible comunicarse en el día.

【1. 高等学校等の在学期間について】（収入状況届出書の場合は記入不要です。）

※ Los alumnos que corresponden a uno de los siguientes puntos no pueden solicitar el reconocimiento de la facultad (perfil apto) para recibir el Subsidio por escolaridad.

• Los que han graduado o terminado la escuela secundaria superior, etc. (No incluya las escuelas de menos de 3 años lectivos)

• Los que han estado matriculados en la escuela secundaria superior, etc. por más de 36 meses en total. (En caso de la escuela con media jornada o por correspondencia, se calcula la duración del tiempo matriculado como tres cuarto del curso de jornada completa.) (Este cálculo no incluye el período que se le suspendió el pago del Subsidio.)

Escriba el nombre de la escuela y el tipo del curso en la que está inscrito el alumno.

高等学校（全日制）
高等学校（定時制）
高等学校（通信制）
中等教育学校（後期課程）

①現在の学校の在学期間	学校名 神奈川県立 ○○○○ 学校	年 月 日 ～ (うち支給停止期間等) 年 月 日	学校の種類・課程・学科
②過去の学校の在学期間	学校名	年 月 日 ～ (うち支給停止期間等) 年 月 日	学校の種類・課程・学科

Si anteriormente estubo matriculado en alguna(s) escuela(s) secundaria(s) superior(es), etc., escriba aquí los datos correspondientes.

Llenar el otro lado del formulario.

ほごしや とう しゅうにゆう じょうきよう
【2. 保護者等の収入の状況について】 **【2. Situación del ingreso de los tutores, etc.】**

(1) Indique el período en lo que va a recibir el Subsidio por escolaridad.

<input type="checkbox"/>	がつかつ ぜんねんど かぜい しようめいしやう てんが 4月～6月 (前年度の課税証明書等を添付)	<input checked="" type="checkbox"/>	がつかつ よくねん がつかつ こんねんど かぜい しようめいしやう てんが 7月～翌年6月 (今年度の課税証明書等を添付)
--------------------------	--	-------------------------------------	--

Lea el siguiente punto y pone el signo de **レ** en el cuadro como confirmado.

(2) 申請又は届出時点における保護者等の状況及び添付する課税証明書等については次のとおりです。

Lo siguiente es sobre la situación de los padres o tutores al 1 de abril y el certificado del impuesto de ellos que va a adjuntar.

(2)-1 Adjunto el certificado del impuesto, etc. de los siguientes tutores (padres), etc.

①	<input type="checkbox"/>	De los dos titulares de la patria potestad (padres)	
	<input checked="" type="checkbox"/>	De sólo un titular de la patria potestad	(親権者が、一時的に親権を行つた重婚状態、又は別居状態の場合は、④から⑦までのいずれかの□にレ印を付けてください。)
②	<input type="checkbox"/>	ア	Caso de que uno de los titulares de la patria potestad tenga la deducción del impuesto por su cónyuge, y cumplir los requisitos y condiciones de los ingresos aunque sea evidente el pago del impuesto municipal a la renta.
	<input type="checkbox"/>	イ	Caso de que uno de los titulares de la patria potestad (padres) no esté sujeto al impuesto municipal a la renta por no residir en Japón al día de la fijación del monto de impuestos correspondientes, etc.
	<input type="checkbox"/>	ウ	・ Caso de tener sólo un titular de la patria potestad (padre) por divorcio, defunción u otras razones. ・ Si no puede entregar el certificado del impuesto de uno de los titulares de la patria potestad, aunque existan ellos, por alguna razón inevitable, tales como violencia doméstica, negligencia parental, desaparición, etc.
③	<input type="checkbox"/>	De <input type="checkbox"/> tutor(es) del menor	Caso de no existir titulares de la patria potestad (padres), sino sólo tutores del menor. (En caso de existir varias personas designadas como tutores del menor, presente los documentos de todos ellos) (No es necesario presentar los documentos de una persona jurídica o una persona designada sólo para ejercer el poder sobre las propiedades, aunque ellos estén designados como el tutor del menor.)
	<input type="checkbox"/>	④	De una sola persona que mantiene al alumno con sus ingresos (persona a cargo de manutención) ・ Caso de no existir titulares de la patria potestad o tutores del menor ・ Caso de que el alumno es mayor de edad, pero cuenta con una persona a cargo de manutención, etc..
⑤	<input type="checkbox"/>	⑤	Del mismo alumno ・ Caso de no existir titulares de la patria potestad, tutores del menor o personas a cargo de manutención y que el alumno sea mayor de edad. ・ Caso de que el alumno tenga ingresos y que esté sujeto al impuesto municipal residencial a la renta aunque sea menor de edad.

Marque uno de los puntos desde el ① hasta el ⑦ con el signo de **レ** en el cuadro como confirmado.

En caso de no tener titulares de la patria potestad y sólo tiene a tutores del menor, escriba el número de los tutores que tiene.

(2)-2 No adjuntaré el certificado del impuesto, etc., por la siguiente razón marcado.

⑥	<input type="checkbox"/>	El mismo alumno es objeto de la comprobación de sus ingresos (caso de no existir los titulares de la patria potestad, tutores del menor o personas a cargo de manutención), pero es menor de edad y sus ingresos no es suficiente para pagar el impuesto municipal a la renta.
⑦	<input type="checkbox"/>	Todos, los titulares de la patria potestad, tutores del menor, personas a cargo de manutención, o el mismo alumno, no están sujetos al impuesto municipal a la renta por no residir en Japón en el día de la fijación del monto de impuestos, etc.

El nombre completo de los tutores (padres), etc. que entregan el certificado de impuestos y la relación de ellos con el alumno (Los que marcaron el ⑥ o el ⑦ con el signo de **レ**, no necesitan llenar este recuadro.)

しめい 氏名	せいと ぞくから 生徒との続柄	しめい 氏名	せいと ぞくから 生徒との続柄
番号 太郎	父	番号 花子	母

Escribir el nombre de los titulares de la patria potestad que van a presentar la copia de la tarjeta del número individual, etc., y su

※ Notifique a la escuela cuando tanga cualquier cambio, por ejemplo, del monto del impuesto prefectural o municipal a la renta por corrección de la declaración del ingreso o por reajuste del impuesto, o de los titulares (padres) por divorcio, defunción, o prohijamiento, etc., porque el monto del Subsidio que va a recibir puede ser diferente.

かひにんじこう
【3. 確認事項】 **【3. Confirmación】**

(Lea el siguiente punto y pone el signo de **レ** en el cuadro como confirmado.)

Estoy de acuerdo con cubrir la cuota por escolaridad con este Subsidio, así mismo encargar al director de la escuela que realice los trámites necesarios para el pago del Subsidio.

Lea el siguiente punto y pone el signo de **レ** en el cuadro como confirmado.